Vol 2 No, 179
(1) Thursday February 20. 1908

The Continental News.

明治四十一年二月廿日
第百七十九號（木曜日）

大陸日報

時論

排斥派の昨今

明くだに忌々しき亞細亞人排斥會の機運は、一時甚盛なりし桑港も市長の変遷以來頓に下火となり、シャトルにては相手になるものだになく、大袈裟なる仕掛にて準備にさく〳〵忌りなく、一大示威運動を試み大に人心を煽動し、處々つて新機運を喚起せしめんとしたるシャトルの排斥大會も茅山度く失敗に終り、太平洋沿岸の各地に於て殆んどグーの音も揚らざるに至りしも今に於て、獨りビーシー州に於ける排斥會のみは益々其傍若を逞しうして權勢の門に出入し、排日的事實を顧揚せんとする今回州議會を通過せしめ更らに知事ダンズミャ氏をして批准せしめ立派に州法律として成立を見るに至りたるナタル法の如きも、確かに排斥派の運動の結果にして又如何に彼れ等の實際に於ての勢力を有し居るかを知るべく、而かも斯くの如く當に凱歌を奏せしむる事に於ては、今後の彼れ等は實に同胞の發展上一大障碍物たるべく、吾人の疑惧も否ならざるものありて存するなり、然りと雖も亦た彼れ等が國際間の禮讓をも辨へず同盟國に對する情誼をも無視して不倫不德の行爲を敢てなす、終に世界人道上の容易に容るゝ所とならざるべし、さりながら吾人は當に斯かる不義不道の擧動を默認し黙受すべく運命附けられたるを想へば、眞に無窮無想の感なき能はざるなり、是れ果して吾人が當然受くべき運命なりや、將た又或る方法と手段とに依りては易々として此の苦渦中より脱し得べきか、吾人は他の渡航者として旗鼓堂々彼れ等と戰はざるべからざるか、是れ排斥派昨今の權勢が吾人に促す處の解決たらずむばあらず、同胞の須らく熟考を要する點なり。

元來ビーシー州議會に於てナタル法を制定し、州法律として成立せしめる事の其如何に不法にして越權なるかに就いては世既に定評あり、此の定評あると同時に當然中央政府若くは英國政府に於て否認すべく、同法の撤廢を見る蓋し偖りに遠き將來に非らざるべし、既に中央政府に在りては此のナタル法のビーシー州に於て全然成立を見るに至りしとの報に接し、開員一同顏色を變へ血眼となり大に其不法を責めしと云へは何れ二三日中に同法を正式に否認せし痛快なる電報を接手するに至らん、要するにナタル法なるもの、運命は目下衆上の危きに在りと謂ふべし然りと雖も現今の處絶對に吾人と喜怒憂樂を共にする能はざる彼れ等は、一時酬酒に酔へる眼に凱歌を奏したるナタル法が一朝にして否認されんか、必ずや躍氣となり其揚句如何なる事件を惹き起さんも限らざるなり、果せる哉一昨夜彼等は大會合を催し漸く萎微せんとしつゝある人心をして煽動せしめ、大に激昂の度を高めしむべく、來る三月七日午後八時より又示威運動を試み行列をなさんと決議せりと、恐らく昨年の暴動事件の二の舞を演ずるが如き愚舉なかるべしとせんも、彼れ等は飽く迄不法を押通さんとする、又我に於ても當なる方法と手段とを今日に於て講究すん處なかるべからず。

米人の杞憂

米國陸海軍武器發明者某は曰く、海軍大佐ポッセン氏が藝に日米戰爭は到底免かる可らずと說きたる事あるが、余が其說に同意するや否やは別問題として、唯だ言はむとする所は、兎に角充分なる戰備をなし益くの必要ありとするに在る而已、日本は自國の軍備にして若し勝算ありと見れば決して會戰を辭するものには非らずして、早晩米國と戰場に相見ゆるの日あるを信じ居れり、

軍器と兵員

而して日本はアームストロング會社及びホ非ットウオース會社二年間の水雷に關する諸器械の全產出額を購入する約を結べり、又たクルシプル鐵工會社より銃身三千噸を購買せしが、右は優に七十五万の兵士に供給するを得べし、日本の糧兵七十五萬を有するに反し、米國は僅か七萬五千の陸軍に過ぎざるか、彼等は單に普通の勞働者として服務し居れるのみなり、而して戰務に服せしむる樣是を訓練するには、三年の星霜を費さゝる可らず、爲合軍の實戰に適せざるは米國內亂に徵して明かなり

彼我の比較

日米兩者の兵備を比較するに、米國海軍兵は日本に比して二倍なりと雖、米國の水雷艇隊の勢力は彼の二倍あり、而して風評によれは日本は英國造船會社に注文するに如何なる砲彈の攻擊にも堪ゆる一大戰鬪艦の建造を以てせりと云ふ今より八年前余は唯だ二人の運轉手にて足る經費僅少にして迅速力を有する半潛航艇の建造法を發表したることあるか、海軍は多分是を應用し斯かる利器を所有し居るべし、

勝敗何れぞ

今日米果して開戰すと假定せんか吾人は米國の必勝を期する事能はず、是れ米に取り甚だ不安心なる事にして世界何れの國と戰ふも決して敗戰する事なしとの確信を得べき充分なる陸海軍の完備を計らざる可らずと、是れ未だ杞憂に過ぎざらんも、徒らに日米間の風雲を云爲する所謂世の盲評とは異り、米國人をして暗々裡に其の覺悟の必要なるを悔ふると同時に米國の立場として優勝劣敗の世界に對する平事の覺悟なかるべからざるを警めたる言ならずむばあらず爾り吾人亦其の覺悟なかる可らず

維新人傑譚

西郷と大久保

「四」

微 髯 公

◎西郷は大久保より二つ年上ちやが、この二人は婉然影の形に沿ふごと、維新の大業前後は始終行動を共にしをつたから妙ちや西郷は形で、大久保は影ちやろか、西郷は外部でセッ〳〵と働くと、大久保は內部でキチン〳〵と治めて行く、西郷は重に脚と口とで活動する、大久保は大概手と頭で仕事をしをつた人物ちやから、いま貴公が西郷と大久保とはどちらがエライかと問ふなら、オイは二人共エラかつたと返答するより他に仕樣がないぢやろ

◎ところが此の西郷でも大久保でも、小身の家に生れたから廿歲前後までは芋ばかり食つてごろ〳〵しをつたもんぢや、現に西卿の舍弟の愼吉どん、オ、後の從道ちやあれが漸く十三の年に藩主の茶坊主に上つて龍庵ちう隱居くさい名を貰ふて茶を點じたり、花を生けたりしをつたよ、茶坊主といへば彼の海江田信義ナ、あれが大久保より二つ年小ちやつたが、ヤハリ十一の年から茶坊主になつた、全体あれの實父の有村仁右衛門ちう男は途方もない頑固漢でナ、一旦自分で斯と云ひ出した以上は相手は例令重役ちやろが何ちやろが決して意志を枉げんぢやから、いつまで經つても登用されん、處が貧乏も貧乏も大貧乏で、鹽を買ふ錢もないんだから、或日信義を呼んで『貴樣これから些と米を貰ひに出て呉れ』と云うて到頭茶坊主にして了うたのぢやが、維新の際に働いた連中は大概マアこんな有樣で、今の大勳位侯爵が汕一合買ひに行をつたこと位はオイの目から見りや何も珍らしい事はないテヤ

◎何しろ薩摩隼人の血を受けた青年が、朱鞘の大小を腰にぶつ込んで、腕をひんまくつてごろ〳〵と大道を練りあるくんぢやから、喧嘩はする、議論はする、イヤその亂暴ちうたら迚も話頭にならんテ

その時分藩中に有馬一郎ちう學者が居つた、朱子の信仰家でナ『貴樣達はこの鹿兒島に居つてむつかしいことばかり云て喧嘩をしちよるが、マアオイの云ふことを聞くがよい、先づ今日の事を考へて見ると錢がない、錢がないに付ては人が錢を遣るといふ、無い錢ちやから人は呉れるなら忝へ禮を云はにやならん、錢を貰ふちうと、ペコ〳〵頭を下げて、始終その人に媚びるやうになるのは一般の有樣ちやが、それは不可、そこで人からよい話說を聽き訓戒を受けて我一身のみならず國益になる談を聞きながら禮をいふ人がないぢやろ、で貴樣達も何でも早く江戶へ行くに限る、江戶は六十餘州の塵溜ぢや、その塵溜の中へ行つて君子を慕ひ、そして塵になるか珠になるか、この二つを決するのか第一ぢや』ちうのは平生の持論ぢやた

片々

▼隔牆 牧馬嘶くの邊牡猫牝猫を逐ふて走る何の不思議あらん世は春なり 梅花馥郁綻東風是寧自然

▼乞食 暮をなし居たる八十六の米人笠中十萬弗を殘して死す何ぼ金の世中でも死むでは可不立役

▼婦人 投票權獲得運動者なる英婦人拘留せられて今後必ず謹愼しますからとはチト弱音ぢやぞ

▼廿八 の變名井二の妻ある一米人自傳を出版して禁錮の刑に處せらるゝ目惚聞かせた報ひは覿面

▼鑛物 の美は壁に在り植物の美は花に在り片々子の美は口元に在り無駄口を叩き毒言を吐に在り

▼悠久 の眞理は說くに易く目前の事實は語るに難しと西哲云ふ襤褸が出る惧れある

▼議會 に於ける日本政府不信任案僅に九票の差で胸撫で下ろした現內閣員爾後餘り法螺も吹ぬ譯

PHONE 2721 P.O.Box 616
Nippon Construction Co
LIMITED
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
▲銀銀行事務 日本送金、當座預金、貸付、チヤキ引替 貯金預金、定期預金、荷爲替、日本金兩替
日本金融株式會社
▲商事受託
▲鐵道、山林請負、土地家屋賣買、通辯
▲各勞働口周旋、生命火災保險代理、代書
日本工事株式會社
晚香坡市パウエル街二百七十番地

晚市パウエル街一五一 代書事務所 淺野五明 (電話二三六一……郵函五〇五)

戎屋旅館第一、パウエル街三五八 三十二號室 醫士木下德太郎 (電話二四二六……郵函四五〇)

純文學の皷吹 (月刊雜誌) 力行會員機關 力行文學 シャトルにて發行 主幹 中村迷羊

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
Vancouver, Victoria and Yokohama
臨時廣告
○シーピー鐵道ギヤング增增員
○至急工夫募集
☆☆日給一弗二十五仙以上 一弗七十仙
晚香坡市ペンダー街九四四
日加用達株式會社 (電話八三九……郵函七三六)

告示第壹號

帝國臣民一般

當館へ提出する居住證明願には自今右證明を願出づる必要「例へは徴兵猶豫の必要有之又は何某を呼び寄せの必要有之」を記載すべし右告示す

明治四十一年二月十四日
在晩香坡　帝國領事館

掲示

和歌山縣伊都郡妙寺村
三重縣人　木村久吉
元Chemainus, B.C.在留　加田武三郎
同　Nagano
元サバナス村ソーミル居住
愛媛縣人　松本彖吉
同　石川金吉
岡山縣人　矢尾鶴次郎
和歌山縣人　地宗吉
同　吉田雪太郎
熊本縣人　片山宇太郎
同　西村頻八

右十二名の者在所を捜索す心當の者は至急當館迄申出べし

晩香坡　帝國領事館

告示第二號

帝國臣民一般

當館へ提出する願（在留証明願又は登錄願等）件若くは問合回答等にして郵送を要する場合には自今必ず返信料として郵便切手を封入すべし

明治四十一年二月二十日
在晩香坡　帝國領○館

電報

◎ナタル法

（十九日オタワ發）

司法大臣はナタル法に對し該法は英領北米法例第九十五條に該當し權限外の行爲と認めたりとの報告を內閣迄提出せり然し閣員は他に數件議す可き事あるに付き今日は該件を商議せず多分明日ならん

◎移民問題

十九日東京發電に曰く本日米國大使オブライン氏と林外相及び他の二三の當局者との間に移民問題に關し商議せり

◎ブ氏を撰擧せん

（十九日コロンバス發）

當市のデモクラ黨員はウ非リアムブライアン氏を次期大統領に擧げんとの決議を採用せり

◎ロリヤー氏こ大使

（十九日オタワ發）

昨日內閣に於て米國駐在英國大使ゼームス、オブライン氏はロリヤー氏と數時間の會見をなし英米間の條約に關する米加條約に對し商議する處ありたり

◎清國陸軍大將死す

（十九日シャンハイ發）

曩に北清事變の際北指揮者たりし陸軍大將トン、フー、レーアン氏は其後カンゾ地方に流罪の身なりしが本日我室にて死去せり

◎露國立退を命ず

（十九日ガデーサー發）

米國人ドクター、ダボチエット氏は曩にオデーサーにて改革黨設立に對し關係せる點ありて逮捕されしが本日裁判の結果無罪放免の判決を受けたり然して十日以內に露西亞を立退べしと命ぜられたり

◎露國ス將の裁判

十九日露都發電に依れば日露戰爭の際の旅順口の敗將たりしステッセル中將は本日軍法會議に於て取調を受けしが尙ほ熟慮すべき點ありとて一時退廷を命ぜられたり然し二月二十日午前十一時より再びステッセル、ホークレースの各敗將は取調を受く可しと申渡さる

◎滊鑵の破裂

（十九日ローレル發）

本日ハミルトン、コーポレイション綿布製造會社の汽鑵俄然破裂し十一名の重輕傷者を出し其爲め建築物に大破損を生じ尙ほ五百餘名の職工等は勞働口を空く失へり

◎救世軍の移民策

（十九日ワサニー（ーン發）

救世軍副官ーク、レ氏は三月五日頃歐洲より來らんと計畫中なる移民をピーシー洲へ入込ませんとてキャルガリー、エドモンドン其他各地へ出張し夫々準備中なり

◎市俄古の大雪

（十九日シカゴ發）

昨日より風起り雪吹き下ろし近來稀なる大雪積り一時汽車電車は不通となり尙ほ其が爲め五六名の凍死者を多くの負傷者を出せり

日本近信

◎增稅と貴族院

本年の議會に於て豫算と增稅は現內閣の運命に關する重要問題なるが衆議院は既報の如く進步黨大同倶樂部猶興會等に於て反對したるも僅か九票の差を以て破れ今や貴族院に廻附されたるが同院に於けふ形勢如何にといふに同院に於ける日本郵船會社船は何れも船室は清潔で、食事に美味、待遇の懇切なるは決して他會社船の比ではありません

日本郵船會社
日本行切符
（ヴキクトリヤ行切符付）
割引
大三拾八弗五十仙
土佐丸
三月三日出帆
晩香坡宿屋合組

シャトル通滊船
運賃二弗五十仙
●イロクオイス號　エバンス棧橋
毎日正午十二時出帆
但しフライデーを除く
●ワイヤレアレ號　エバンス棧橋
モンデー、ウエンスデー、フライデー、
午後八時出帆
代理店へスチング街四一〇番
シーマーマン
ウエストミンスター街二二八
切符一手販賣（電話三〇二四）
土木請負株式會社

移轉廣告
內外科　ドクトルオヴメデシン
齒科口腔　ドクトルオヴデンタルサーヂエリ
バッエル町二四五、池田旅館
第一號、第二號室
電話ビー二三六一
森平鏢太郎

齒
電話ビー二三六一
森平鏢太郎

大理石。スコッチ
花崗石類一切の
意匠。設計極々廉
價を以て各位の
御需に可應申候
ウエストミンスター町一五六九
バンクーバー
マーブルヂークス

VANCOUVER MARBLE WORKS
1569 Westminster Ave., Vancouver, B. C.

廣嶋屋旅館
御料理
並に仕出し
上等料理は市內隨一
御座敷は
場所は晩市の中央に開業致し
ましたから皆さん何分御贔負に
晩市バウエル街三六五
湖月樓

日本行滊船切符取次
其他萬事御便利
英領加奈陀バンクーバー市
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
（電話一六一七番）
（郵便函五八〇番）

御用の節は多少拘はらず電話にて御下命被下候ほば早速御とくり可申上候
並に生魚乾鹽魚類
卸小賣
晩香坡市バウエル街二六四
前川商店
（電話三七二二郵函三二〇三）

●和洋雜貨食料品
かまぼこ類製造
御料理
仕出し
ヴキクトリア市ストア町一〇七七
水月亭

日本郵船株式會社特約
切符發賣所
日本郵船會社
加奈陀滊船會社
太平洋滊船會社
本館は同胞諸君の御便利を計り勞動口は勿論萬事叮嚀に御周旋申べく候
ポストン滊船會社
電話一〇三四
永野商店
ストア街一六二七
日本雜貨食料品販賣
ストア街一六三九
郵函五九一
永野旅館
英領加奈陀ヴキクトリア市
ドグラス街一一七
電話一三二五
永野万藏
日本美術雜貨
ガバーメント街一四三八
電話一六二八

理髮床
西洋風呂
御旅館
ビクトリヤ市ガバメント町一七二四
本田甚五郎

▲ランバーリミット
見積七百五十万尺
代價三千五百弗（現金）
右は當地より百哩計りの處にてドンキーエンジン、ガスリンボートを始めロッキングキャンプに必要なる其他の諸道具一切を附けて前記の價格に至急賣却したし
土木受負株式會社

各種勞働周旋口
滊車滊船切符販賣
旅館清潔丁寧
バウエル街二三五
松本旅館
（でんわビー二四八四）

弊館は是迄貳拾年の間斯術に從事致し居るものなれは技術の巧拙も自ら申すなれは申す迄もなく倘ほ日本人技工を備ひ入れ特に日本人諸彥の便宜を計り居り候間不相變御引立の程奉願上候
カドバ街十四番二階
ホワイト寫眞館
White Photo Studio
14 Cordova St
Vancouver B.C.

今般渡航者の御便宜を爲め愛友社支部を左記の所に相設け事務を取扱ひ可申候
晩市バウエル街三五八
戎屋旅館內
愛友社
晩香坡支部
日本行米國行各滊船並東部行各滊車切符販賣仕候
中山訊四郎
戎屋旅館
HOTEL YEBISUYA.
Tel. 2426 P. O. Box 450
358 Powell St.
Vancouver, B. C.

日本人向雜貨
日本瀨戸物類
竹細工品々
グランヴイル街八百十九番
橋本商店
M. Hashimoto
Phone 1280 819 Granville St.

▲清酒各種
樽詰。瓶詰。
並にギャロン德利詰
直輸入元
▲洋酒
ビーヤ。ウ非スキー其他
右品質に注意し賣價に大勉強致し且つ送荷は迅速に取扱ひ可申候間續々御注文願上候
晩香坡市バウエル街二〇五
日進合資會社
（電話二三二〇）
（郵函二三八九）

▲エキスプレッス○
御用の方は左に御通知を賴みます
東カドバ街一五一紀の國屋內
電話六八三
岩崎安太郎

●開業披露
御料理
並に仕出し
御座敷は上等料理は市內隨一
場所は晩市の中央に開業致し
ましたから皆さん何分御贔負に
晩市バウエル街三六五
湖月樓

▼關根旅館
弊館は室內器物清潔御取扱ひ最も叮嚀に御座候
バウエル街三五五
館主　關根勇五郎
（電話ビー二一八五郵函六一〇）
SEKINE HOTEL
355 Powell St.
Phone B 2185 P. O. Box 610
Vancouver, B. C.

代言
辯護の求めに應ず
日本人諸君の爲めに永き經驗を有すれば特に御便利を計りすべく候
ペンダー街五二二
（でんわ一七六八）
さりばん事務所
Sullivan & Company
Barristers Solicitors
Rooms 10,11 Pender Chambers
522 Pender St. Phone 1768

シヤトル欄

通信員　山田鈍牛

▲角力興行　今を去る九四年前即ち明治三十七年の一月二日から三間四方第六街金子旅館の裏手に大テントを張り土俵を築き大角力の興行ありし後は人心悔なる柔弱なる芝居の方にのみ流れ絶へて此儘はしなかりしが此度は又た如何なる動機にや同時に二ヶ場所に興行ある樣子なるが一方は世話人には重田伊之助、金子留五郎、南庄七の三氏幾越人には砂永、中津、新谷奥野、大柄及び浦上の六氏にて關取株の力士には八波山、早千鳥、玉の川、日本嶽及び春の森等の勢揃ひ又た他方に於ては目下力士の募集中にて白人力士をも採入れて邦人と取組ませる等の計畫中なるが昨今神正館流の劍舞或は撃劍等も盛んに流行し居る際此大相撲の興もり是迄柔弱なる演劇に目を樂しませ居りし在留者も此度は又た剛勇なる角力にて思はず力瘤を入れて翌日接戦を觀む人々も多かるべしナント沖の石間の連中一つ固く褌を締めて乘込んで來てはどうぢやい

●●●

大陸文藝

越路の旅（五）

かすみ生譯

宜敢師の外には一の外人もなかりき、その宜敢師すらも、恰も夏期保養のため仙に轉せる跡ならむとは。

海岸の波濤あらく、信濃川の口淺けれは、大形の船は入り得ず、河の中央に、我は砂土の中洲ありて、稻の植ゑられあるを見き、この無用なる砂土を除き、河の流を急ならしめは、やがて河床を大洋に洗ひ去りて、港の良くなることなからずやと、我は思ひぬ。

市街は、一汎に寂よべく、何事もいと清潔なり。

我が眼は滿ひぬ、我は遠くを望む能はずして唯近く海岸の赤色をのみ見たりき。

海岸の赤色は如何なりしぞ。

隧道は來りぬ、其數は六個、一箇を過ぐる度に新しき赤色來りぬ我等は米山を通過し居れるなり、然る後、海は見ゑぬ、岬もみゑぬ嚴々たる岩礁の數知れず波濤と鬪ふもみゑぬ、波濤は高く飛びて雪の樣、堂々たる汽車は汽車の音響と和せり、岩は波濤に打たれくて百武士の如く之と戰へり、其戰ひは目としてやまず、夜としてやまず、二六時中休まずして永劫に及ぶならむ、我はこれを觀て日本の眞の精神を知れり、恒固なる決心、愛國と慈愛との力、さては決して打勝たれずふ神聖なる確信戰れか波と戰ふ岩の如きものならざらむ。

日本海の岩を觀よ、其の波濤の音を聞け、然らは人は其に波濤に抵抗せんとする堅き精神を呼び起すべし、さらは、なぜ心弱き事あるべき。

我は東京の事を思ひ出でぬ。

東京にて我等はこの岩の如き驚くべき精神の塊を觀るを得べきかさなり、我等はこれを觀るを得べし、宮城の周圍にある根ざし深き老松を觀すや、これ等の老松は百千にあまる枝あり、長く短く、四面にはびこり、我は天に冲り或は土手に下り風にゆすられ雨にうたれ、曲り屈める多きも、其幹は動かずして堅く土地の上に立てり、其の樣日本海の岩に似ずや。

◎ロンドンタイムスの滿洲觀（モリソン博士の通信）

常に歐洲に達する電報通信の滿洲の現形勢なるもの概ね錯誤あり殊に現在滿洲の外國軍は引揚ひたりなどいふものは根本の大錯誤なり今滿洲商半に就ていふに寬城子より大連に至る所謂南滿洲鐵道と稱する鐵道は日本兵に因て戍られ目下沿線地方の全く無事平穩に在るにも拘らず猶戰時同樣に軍隊の檢閲に附せられ居るなり安東中將の引率せる第十師團の全師團は滿洲中央の要地たる遼陽に駐屯し又所謂鐵道豫備隊と稱する軍隊十箇大隊は大嶋都督司令の下に鐵道線を巡視し而して到る所の停車場には晝夜となく武裝せる日本兵士列車の各室内に侵入して歐洲旅客の顰眉不快を釀し殊に貴婦人は被等兵士の齒莽無禮を愁訴して尤も不快とする所なり清國人は其の北京幹線を本天市に延長せんことを願へるが是れ現在停車場とは二哩半を距つるを以てなり而して之を起工せんには日本鐵道線を横斷せざるべからざるを以て日本人は斷乎として此横斷を禁せり更に此よりも重大にして歐洲人士中に大憤慨を惹起さしめたる事件あり清國人は北京新民屯幹線を北方五十哩なる法庫門以北富饒背腴にして人口多き地方に延長せんことを願ひ此に因て十一月八日名有なる英國の鐵道請負會社代表者と契約して一哩幾何の工費を定めて其の敷設契約書に調印したり此の事たるや双方利益あり殊に日本の未だ滿洲を占領せざる以前より英國資本の放下したる北方鐵道に對しては尤も利益あり然るに日本人は此の鐵道敷設に對して抗議をなし得ずして單に其延長は南滿洲鐵道と競爭線たりといふを理由として之が敷設を禁せり然れども此の線路は南滿洲鐵道と最も相近き處に在つて遼河を中にして三十五哩に上り而して其の關係方面は全く相異なるなり此の如く日本は遼河以東南滿洲の鐵道敷設に對し大に權利を揮ふのみならず清國が遼河以西の自領内に鐵道を延長するをも禁せるなり此の如き禁止は如何に考ふるも門戸開放政略と斷じて兩立し得るものに非るなり

林旅館
各種汽車汽船切符販賣
萬事親切を旨とし御便利に相計り可申候
晩市パウエル街二三六
館主　林半右衛門
Hotel Hayashi.
236 Powell st., Vancouver, B. C.

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋瀛船瀛車切符の取次可仕候
パウエル街二七〇
谷口熊太郎
郵函八八五
電話二七二一

開業廣告
各種勞働口の周旋
土地家屋賣買の取次
通辨及諸願書代書
ウエストミンスター街二八
『電話三五七〇』
東郷桂庵
中西家吉
●新聞雜誌縱覽自由

◎電氣及附屬品
ガスリン、エンヂン販賣
◎船舶用電氣物一切
ヘスチングス街三三八
コープ エンド ソン商會
COPE & SON
338 Hastings St. City.

▲業務擴張
パウエル街二四九
飯田藥舖

●移轉
獨立旅館
各種勞働
受賣事務所
パウエル街四四一番地
館主
内田千代七
パウエル街四三九番地
郵函五七五、電話六〇
高等旅館
室内清潔

大賣捌
最新流行の洋服各附屬品及裝飾品
減價販賣
弊店儀今般閉店致すに付十二月三日より從來の所持品一切左の通り特別減價販賣可致候
賣價　原價
十五弗　七十五仙　毛織服
十二弗五十仙　セル地服
八弗九十仙　織地服
五弗六十仙　同
西カードバ街五四番
廿五弗　二十弗　十五弗
アーキユハート
W. Urquhart
54 Cordver St., W. City.

エキスプレス
▲取扱丁寧　迅速廉價
晩市パウエル街三四五
土田商店内
青地鯱雄
でんわ　三五六六

洋服裁縫
弊店の仕立は最も叮嚀なれば形の崩るゝことなく且高尚なる流行新形を撰び候間何卒御用仰せ付け下されたく願上候
ウエストミンスター街二二三
田邊洋服裁縫店

◎内外食料品一切
◎日本大工道具一切
◎陶磁器類
◎竹器類
◎漆器類
◎刀劍類
◎宇治銘茶各種
右却小賣仕候尚各位の御便利の爲日本内地へ御注文品は何品に不限多少を論ぜず迅速御便利に取扱中間多少に不拘御用仰付被成下度候
ウエストミンスター町九一〇
神戸屋
（電話二四三三）
郵函五七九

筑豐館
◎本館の特色◎
室内清潔、眺望絶佳、取扱叮嚀親切
アレキサンダー街三〇〇
館主　宮崎彦市
でんわ二七二二

當旅館は室内清潔にて取扱叮嚀に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴイクトリア市フイスガード街八番
大澤旅館
林林林主　大澤之助

▲鐵道工事部
▲商業部
▲貯金部
▲漁船切符取次部
廣告
シヤトル市第五街二一四
東洋貿易會社
THE ORIENTAL TRADING CO.
SEATTLE, WASH.

加奈陀領内に於ける鐵道人夫募集す御望の方は左記の所へ御申込みあれ
晩香坡勸業社内
東洋貿易會社支部
主任　中山訊四郎
事務員　小小　川定吉
205 POWELL ST.

急告!!
▲マニトバ火災保險會社
我がマニトバ火災保險會社は世界に於て最も堅固なる基礎を有する火災保險會社なり現よ彼の桑港震災の際の如き保險料四百五十万弗を支拂ひたる一事に於ても本會社が如何に基礎の確立せるかを知るに足らむ希くば日本人諸彦に於ても速かよ加入せられて不測の難禍よ供へられんことを
晩市グランビル街六九五
マニトバ火災保險會社代理店
ビージョンストン、ハウ會社
B. B. JOHNSTON, HOWE & CO.
AGENTS
（電話六二八）
MANITOBA ASSURANCE CO.,
695 Granville St. Vancouver, B. C.

日本雜貨品
並に竹細工一切
ヴイクトリア市
ドグラス街八六番
川合林衛

西洋風呂
清潔　廉價
理髮業
萬事叮寧
市内デユポント街一〇七
速水米太郎

The Merchant Tailor
Phone 2488
T. TANAKA
235 Westminster Ave., Vancouver, B. C.

◎新荷到着◎
▲冬期洋服地最新流行の色合縞柄共澤山到着致し候間續々御注文被下度候
▲弊店の仕立は丁寧迅速にして形の崩るゝ事なく而も特別の安價にて流行の最新御需めよ應ずべく候
▲御一報下され候らはゞ遠近よ係らず見本持參可仕候
晩香坡市ウエストミンスター街二百三十五番
洋服裁縫店
（電話二四八八）

●特別廣告●
紳士用最新流行の靴類一切日用裝飾品及び下着類特別廉價販賣
衛ほ當店内に今般郵便支局を設置し日本人諸君の便宜を圖り愈愈事務取扱ひ可申候
ウエストミンスター街六二六番
キール&ビーチ
KYLE & BEACH
626 Westminster Ave., City.

馬車屋開業
▲取扱丁寧　▲迅速廉價
今般左記の處に於て開業仕り候間何卒御用命の程願上候
晩市アレキサンダー街二三〇
廣島屋旅館内
木村慶造
（電話一六一七）
（郵函五八〇）

御料理
仕出し
パウエル街二六六
もみぢ亭
（でんわ）二四八四

雜報

◉排斥會の一頓挫

一昨夜の排斥派會合に就ては領事館に於ても形勢稍不穏の兆ありしを以て早速今井書記生は當市長ベッチユーム氏を訪問し市長の之に對する意見と方針とを叩き陰に注意を與へられたるより市長は何知らずに居たることゝて大に驚き直ちに警察署長を呼び警戒を嚴にすべく充分の注意を拂ふべき旨を命じたる事なるが市長は更らに昨日大要次の如き意見を發表せり曰く日加移民問題に關しては中央政府に於て既に腐心熟慮し圓滿なる善後策を講じつゝあり然るに一部排斥派の連中が時機をも辨へず猥りに行列をなし示威的運動を試みて人心を煽動せんとするが如きは甚だ不法に屬す而かも昨年の如き暴動の再演せらるゝ曉には又々多額の費用と勢力とを徒消して世人の嘲笑を招くが如き愚舉を再びするが如きは市會の面目に關すれば若し一三月七日に例の行列ありとすれば市會は充分の防禦策を講じて彼れ等を制せざるべからずと市長の態度斯くの如く公平なるより矢田領事は本日右市長を訪問し其厚意を謝し尚今後にも充分の注意を藉ひたき旨を述べられたりと此に例の排斥會に於ては一大頓挫を來したりと云ふべく會員の中にも市長と略同意にて若し行列を強いて行ふ如きことあらは脱會すべしと主唱するものさへありと聞へは或は三月七日の例の行列はた茶を濁して立消ひとならんとは昨今世人の等しく揣摩する處なり

◉公判の延期

本日午前十一時よりヴ非クトリア裁判所に於て公判ある筈なりし例のナタル法逃反者中根政平、岡崎德松兩名に關する高等裁判は裁判官の都合により又々變更し今日午後三時より當市裁判所に於て開廷せらるゝことゝなれり何れ詳細は明日の紙上に報道すべし

◉轉航禁止ご試訴

近着の布哇日々新聞に依れば過般加奈陀政府が轉航禁止を實行したるより晩香坡の代言人某はホノルゝの通辯丸山金一郎氏に書面を送り試みに日本人數名を渡航せしめん當地に於ては上陸拒絶せらるゝを俟ちて法廷に試訴を起す設計を立てんと通知し來れば丸山通辯は早速六名の日本人に成規の携帶金其他の上陸資格を完全に具備せしめ名の代言人附添にて多分去る八日ホノルゝ發のアオランギ號にて出發すべく該船の晩香坡到着の上は當地の代言人埠頭まで出迎をなすべき旨記載しありたり右アオランギ號は二三日前當港に着したるより果して此企畫ありしや本社は一應取調ぶる處ありしも該船客の同胞には呼寄せの婦人と小兒のみなりければ多分何等かの都合に依り便船の遲れたる事ならん要するに此の種の計畫は行はれ居る事は事實なるが如し由之觀之何か代言人の方にても此轉航禁止法を事實に於て無効たらしむべき或る方法の存するが如し兎も角も右の設計が眞に行はるゝとすれば確かに一種の看物なり

◉土佐丸の入港

ヴヰクトリア本社通信員よりの特電に依れば日本郵船の土佐丸は昨日午後四時ヴ府に無事入港し同胞船客廿九名は假上陸を許されたりと尚詳細の點は右通信員より電報を以て報道する筈なるも本號締切前には何等の詳報をも手にせざりき

◉戀郷病の揚句

如何に故郷の父母の恩愛深きにほだされて頭痛鉢卷の懐郷病とは云へ未だ發狂し正体を失ふ程になり煩悶ふ事とは露知らぬ揚句に姿隱したることゝてさては氣が狂ひ自殺を遂げん氣にもなり家出したると一同の氣が揃いて見て吃驚仰天是非とも命のある中に救はんものと親切な友達総出て眼色變へ其地此地隈なく探しつゝ鐵道に沿ひ歩けども逢ふ人は皆知らずとて首を振りつゝ過ぎ去れば詮方なしと引戻りギャング附近に足跡の微かにあるを手掛りに探して行けど是も又骨折り損の草臥れ儲け此に日は暮れ夜となり眉を鳩めて行衛の詮議一人は曰く是れ正さに契約移民を脱せん爲めと一人は曰く或はまたオリホルニヤの實兄の松治といふ人ありと聞けば夫れを手寄に逃亡し姿を隱せしものなりと然し夫等は淺墓な考へにして本人は正しく發狂したるなり十二月五日は給金の日なるに給金も取らざるのみか日々着の儘にて何一品も手に持たず家出したるが正氣ぢやと夫れはあんまり聞ねませぬ話變つて會社側は深く同情を寄せられて手に手を盡して捜索し又實兄の方よりは桑港

知ありたきものなりと先は聞いた其儘をサラ〳〵サット書き流し讀者と共に憫れなる思ひに沈む次第なり（一）

一パウエル街
戎屋旅館の近邊にて一ロット
金七千弗
一時金千弗殘金十ケ年拂ひ
一農作地廿五エーカー
場所はバーネビー附近
一時金五百弗殘金は一ケ年五百弗づゝ九ケ年半に支拂ふ右何れも格外の安物なれば望みの方は至急御申込みあれ
パウエル街三百十番
『電話三九七』
日加興業社

◉白虎團の來晩　都座と共に太平洋沿岸に於て好評嘖々誰知らぬ者なきシャトルの新演劇白虎團が三月上旬來興行せんとしつゝある事に就ては曩に報導し置きたる事なるが兼ねて三月十日初開演の筈なりしも旭座の都合上二三日に繰り上げ出來ざるやと其の交渉中なりしが愈々十一日より向ふ四日間の豫定にて當市シテーホールに於て開演する事となり切狂言の所作事としては『隅田川』を演ずるとの事なり而して藝題は『壯士の膽』七幕『異郷の夢』（車夫の苦心）六幕『明治の義賊』七幕と外に『血涙の軍刀』『乳姉妹』『法廷の血涙』『誠忠苦忠』『魔乎戀乎』『苦學生』の中一つを撰ぶ由なるも未だ確定したる譯には非らざれば或は如何に變更さるゝやも知れず藝題確定次第又た報導すべし尚ほ登場人名は山本文夫、花小路憲之助、松島光雄、海田正夫、有田勇、野村武、初咲梅香、西村忠夫、幸江二郎、石川貞敏、大山富士夫の十一名なりと云ふ因に記す同團は四年前當地に於て開演したる事ある が其後萬端の改良につとめたる結果當時にては殆んど完全し居る由にて舞臺裝飾の美なるは同團の特色なりと云ふ舊劇とは異り其の道節新らしければ定めて近〻の見物ならん

◉山梨縣人會評議員會　同會は昨夜七時より日加興業社事務所内に於て催されたり其決議として此際會則を印刷して縣人一般に配布し會員を募集し以て同會の擴張を計り又來月十四日には戎屋旅館内に於て總會を兼ね同縣人大親睦會を開く事に決したりと因に記す親睦會には會員たると否とを問はず尚くも山梨縣出身者は奮つて出席ありたしとの事なり但し會費を要せずと

◉婆心の一言　從來領事館に出願する書類に保証人を要する場合に或は自己の親戚若くば朋友なればとて本人の承諾をも得ず猥りに他人の名義を亂用するもの往〻ある由聞き及びたるか是れ等は實に人道上容易ならざる罪惡なれば如何に懇なる間柄と雖も一應本人の承諾を受けて後署名すべし領事館にても今後若し一自己承諾のものと認めたる場合は其如何に關せず全然却下すべしと云へは些々なる事の如しと雖も是れ等は其人の信用にも大に關係するものなれは同胞は深く注意ありたし

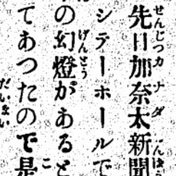
◉電話不通　フオースクレーキの電話線スカオの爲めに切斷せられ昨日はフエヤビユーへの電話不通なりき

御禮
村松太郎氏事不慮の變災に罹り白玉樓中の人となる相成候節は多大の御同情を忝ふし種々御世話に相成り其上香奠を頂き候事生等の感佩一々參堂の上御禮申上ぐべき筈に候へ共乍略儀此に紙上を以て深く御禮申上候
二月十七日
加藤作平　佐藤平　島茂　中澤武　森辰平　山泰喜　山常之　松光喜　山次平　森三藏　澤万平

◉禁酒會演說會　來る廿三日日曜日午後四時より民學校に於て禁酒會演說會ある由

◉加用達會社留置書留郵便　山口縣東治三郎　和歌山縣田中岩吉　同堀内德太郎　福岡縣重松仙太郎　廣島縣今吉吉之丞　高知縣エス濱口（小包郵便）和歌山縣田中岩吉　福井縣竹内長次郎　靜岡縣杉本元吉　同大村八藏　熊本縣國本新吾　同武田鹿藏　同沖愼藏　福井縣ケー田中　高知縣エス濱口　同ジー濱口　福井縣若狹山本淺吉

辱知諸君
山森松山森澤中島佐加藤
下田本邊野川田村野藤茂武泰辰常光次三万



▲先日加奈太新聞紙でシテーホールで日本の幻燈があると書いてあつたので是れ見ずんばあら可らずと大枚二十五仙の入場料を拂つて見物に出掛けた同胞が四十人ばかりある、ところが日本の幻燈どころが唯だ毛唐の演舌はかり〳〵つたので皆なブツ〳〵こぼして歸つた僕も其の一人ですが一体全体こんな無實の記事を掲げて可いでせうか二十五仙取り戻す方法はないでせうか（不平生）▲先日貴紙上に記載しありし熊野の二十七八のウエートレスは隨分開けた方で便所に入つてドーアをあけつぱなして腰かけながら酒を飲むで居るお客と平氣で話していた事があつたそうだ（呑助）

廣告

加藤旅館
各種勞働口周旋
切符販賣
汽車汽船萬事切を旨とし御便利に相計り可申候
曉市パウエル町二三〇『郵函一四四』
館主　加藤常吉

▲寫眞▼
○鮮明艶美
○取扱懇篤
ウエストミンスター町四二四
フレッシュ
ヲーター寫眞館
FRESH WATER STUDIO
424 Westminster Ave., Vancouver, B. C.

葬儀一切取扱
ウエストミンスター町六二〇
アムストロング
グエドワード
葬儀社
Armstrong & Edwards
620 Westminster Ave.
Phone 1390 Vancouver B. C

いき子
病氣
母
皆々様方の御親切なる御見舞を忝ふし候段感謝の至りに候藥石其効を奏せず死去仕り候其節は遠路にも係らず御會葬被下且つ香奠を頂き候段併せて深く御禮申上候實は一々參堂の上御禮申述ぶべき筈の處取込の中の事とて御芳名御伺洩れの御方も有之べくと存じ此に乍略儀紙上を以て御禮申上候
二月二十日
實子　遠山きみ
同　妻　本三
伯父　荒木宮吉

廣告

願する書類に保証人を要する場合に或は自己の親戚若くば朋友なればとて本人の承諾をも得ず猥りに他人の名義を亂用するもの往〻ある由聞き及びたるか是れ等は實に人道上容易ならざる罪惡なれば如何に懇なる間柄と雖も一應本人の承諾を受けて後署名すべし領事館にても今後若し一自己承諾のものと認めたる場合は其如何に關せず全然却下すべしと云へは些々なる事の如しと雖も是れ等は其人の信用にも大に關係するものなれは同胞は深く注意ありたし

御料理
日本めし
すし、かつを、いか
かます、いせえび
まぐろ、あわび
其他いろ〳〵御好に應じ御調進可仕候
ウエストミンスター街三六
菊乃家
（電話三九九八）

寄告
本社營上に關する精算書は來る三月二、三、四の三日間大陸紙上に掲載し同時に株券を發行可仕候尚同月七日午後七時より國民學校に於て株主會議を開き度候に付右御了承被下度候也
大北印刷會社
社長兼支配人
株主諸君　飯田道左

▲硝子サイン
▲電氣燒附け
日本字英字共に御需めに可應候
カムビー町三二九
エドワーズ
サイン商會
EDWARDs SIGN Co
Phone A 3919　329 Cambie st
(Basement of Arcade)　Vancouver B. C

最新流行洋服類一切
春着服服大賣出し
下着及び毛布類
長靴短靴及び靴一切
メチヤくの大安賣嘘と思つたら來て見給へ
カドバ街六二、六四
ハブ洋服店
THE HUB
Phone 665　62 & 64 Cordova St
Vancouver B C

日刊
あめりか新報
觀察鋭利、議論雄健、事精確報、道敏速記
定價（一ケ月前金郵稅共三弗五十仙、三ケ月分金一弗、半ケ年分一弗九十仙、一ケ年分三弗五十仙（郵券代用一割増）
創刊以來滿三ケ年の星霜を閲したる週刊雜誌『あめりか』は今や時勢機運に伴ひ一躍奮進して
三月一日より愈よ日刊新聞として發行仕つるべく候間何卒此際續々御注文下され度候
シヤトル市『郵函一二四四』
發行所　あめりか新報社

J. KORENAGA
15 Cordova St., E. Vancouver, B. C.
▲委托販賣　▲廻漕業
商品課目（日本玄白米　日本製鮭網　日本食料品　鹹魚類　昆布　國食鹽）
其他何品に依らず御注文に應じ調進す
●商業部
▲定期預金年利三歩
▲當座預金確實取扱
▲日本送金銀行送金郵便送金共御便利に應ず
▲日貨兩換
●預金部
晩香坡市東カドバ街一五
輸出入商
是永壽吉
（郵函六二九）
電話（二八四八）（二五九二）（自宅）

講談

柳澤騒動

(千席) 故桃川實講演

それと見たる二人の若衆が太刀を掛部公に渡して控いて、左右等しく詰め寄つて 二『ヤア無礼なり山賊、退さり居らう』と間じく一刀の柄に手をかけんどするから 掛『ア、イヤ御場所柄である、斬捨てゝはならぬ手取にいたせ』と自身にも一刀に反りを打たせ、泰然自若と睨み附けられたる有様は流石は天下の大老職、今兩人は斬捨てゝはならんと云はれたから、両方から金五郎自覚けてむんづとばかり組附いた、何を小癪なと剛氣の金五郎、奉より剣術は真影流の奥儀を極め、体術に於てもなか〳〵達して居るからして、ビクとも せずにあしらつて居る内、右からかゝらんとする奴を足を掛げてドーンと蹴つた、大力の金五郎に蹴られたる草履取り何かは以つて堪るべき、モンドリ打つて向ふの石段で腓腹を打つてウーンとばかり悶絶をする、それにも屈せず左からた刀持の若衆が羽織締めにかゝる、何をッと云ひなが ら持つたる七寸でブツリその脇腹を突いた、痛手に疾まぬ若衆、殘念無念と思はずガッ リと金五郎の眉先に喰ひ附くと、力剩つてバクリ眉の肉を喰取つて了つたから、これでは ならぬと再びその跡の骨にガリ、と嚙み附く、いくら大丈夫の金五郎でも骨までしやぶられちやアモッ耐目で す、ウーンとバッタリ倒れる柏子に嚙り附いたる若衆も共に倒れたが倒れながらもなか〳〵喰付いた眉先を放しません、此時吃驚して先の程駆け出したる鈍念の知らせに、ワヤ〳〵と駆せ来つたる家衆が金五郎を取來つて押へたが、一生懸命に嚙り付かれたものと見ゆて、食へた眉先を若衆がなか〳〵放さない、據ろなく眉の骨を切り取つてやう〳〵の事に納り上げたが、最早や一言も口を利けない、だが何しろ大事の男人であるから、その場より社寺奉行の酒井大和守を呼んでた引渡しになつて、二人の手負はそれ〳〵た手當の上駕がぬ井伊公は静かに御代手を曳つて、三縁山増上寺よりた歸りになる、なれども場所柄とい ひ相手か大老職であるから、その駕ぎは一と通りではなかつたと申します、閑話休題茲に柳澤美濃守は先の日金五郎が暇乞にて徐程決心の様子であつたからして、今度こそは仕遂ぐるに相違ないと、此日は早朝から人を芝の山内へ遣はして、吉左右如何にと覗つて居ると、た駕屋の内でこれ〳〵の者が大老に斬りかけたといふ注進、それちやア仕果せた事であらうと内々悦んで居ると案に相違して金五郎が仕損じて召捕られたといふことだから、若しも白狀でもされちやア命の瀬戸際であると、悉く心を痛めて居るが、此方の井伊公に於ては既に柳澤の密金であるといふことは百も承知であるけれども、流石は大老、それを一々詮議立をすると天下の大騒動と、態と厳しい御詮議もない内に、大和守の屋敷に預けられたる白菊の金五郎は遂にその夜舌を嚙切つて相果てたと申します、これちやアどうも死人に口なし、遂にそのまゝになつて了つたといふのは柳澤の悪運未だ盛きざる處でござりませうか、こんな工合に又々仕損じたから奸智に長けたる美濃守重ねて茲に怖ろしい毒計を廻らして妻さめを以つて西丸大納言家宣公を毒害せんとするのに話し。

廣告

一、金屬製美術品
一、化粧品各種
一、男女下着類
一、和洋食料品一切
一、其他雑貨種々
ウエストミンスター街三三七
三三九
大河原商店
郵函 三八二 三八五

大勉強寫眞

弊館は熟練なる技師を以て鮮明親切に可寫申候間續々御來館の程願上候尚求めに應じ出寫可仕候種板は永久に保存致し置き候に付何時にても燒増の御求めに應ずべく候
ウエストミンスター街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO.
228 Westminster Ave. Vancouver, B. C.

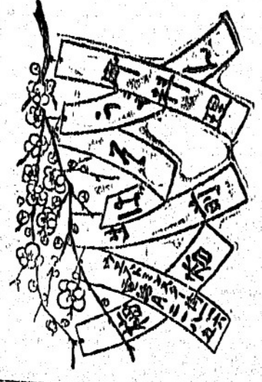
理髮店
取扱叮嚀
ムールし貸
潔清内室
玉突場
晩香坂街三百九〇
ウエルバ
あります
床川中

はり、按腹、按摩、灸治
今般左記の處に於て右の治療開業從事仕り候間何卒御愛顧の程願上候
晩香坂市バウエル街二三六
林旅館内九號室
鎌倉與作

御料理
アレキサンダー街二四〇
電話二五三
遊樂亭

仕出し

☆そばやうどん☆
御好みにより御手輕料理を
は弊亭の尤も特意とする所で其外
吸物ウエストミンスター街二三〇
山科亭
(電話二七七九)



新設旅館
晩香坂市バウエル街二〇〇
元ゑびす旅館跡
オリエンタル
▼室内清潔▼悲切叮寧
▼内外滊船滊車切符取次
▼徴兵猶豫願代書『右旅館内第一號室』
▼送金手續▼在留証明願
▼生死婚姻届
其他一切の代書御依頼に應ず

Hotel Sagamiya.
313 Alexander St., Vancouver B. C.
高等
御旅館 相模屋
内外
滊車滊船切符取扱
各種勞働日周旋
晩香坂市アレキサンダー街三一三
館主 青木米吉
(郵函 五九八……電話 一一七五)

理髮及び玉突
今般婦人の理髮師を雇入れ候間御光來の程偏に願上候
御客様の娯樂に供せんため玉臺の設け有之候
晩市ペンダー街三〇
田中屋
田中定吉

開業廣告
御料理
並に仕出し
今般日本共立慈民學校隣り新築家屋に於て料理店開業仕り候間何卒御愛顧の程願上候
晩香坂市バウエル街二三六
林旅館内九號室
鎌倉與作

御料理
並に仕出し
今般日本共立慈民學校隣り新築家屋に於て料理店開業仕り候間何卒販々しく御來遊の程偏に奉願上候
尚は四季風景の絶佳なるは當店の特色とする處に御座候
アレキサンダー街四三三
八景亭

▲御料理
▲そば
▲うどん
▲仕出し
バウエル街常磐湯二階
電話二九一四
ときは

◎和洋雜貨並に食料品
◎魚類及びやさい類
右之品々大勉強を以て差上候間何卒御用被仰付下度候
晩香坂市コロンビヤ街四二七
卸小賣 肥後屋合資商店
(電話加設中)

◎旅館開業◎
ヴヰクトリア市ガバーメント街一六〇一
◎和洋雜勞働
周旋 小野旅館
今般右記の所へ新設仕り候間續々御來店の程偏に願上度候
小野助四郎
S. R. ONO
1601 Government St., Cor. Cormorant, Victoria B. C.

廣告
山林林賣買
馬車各六十弗以上の賣物
馬林林賣買
フェロー式ギアソリンエンジン
◎執務時間(午前九時より午後五時まで)
バウエル街一二二(西村源十郎二階)
永永永尾事務所
(でんわ)三八八六

宿屋室内清潔
精米所
和洋雜貨品一切
晩香坂市東カドバ街一五一
紀の國屋
(電話六八三番)
(郵函五一〇番)

ガバーメント街一三八番
ミカドバザー
和洋雜貨
菊菊菊次郎
石井
(郵函 五九二)

専賣特許機械煎餅大安賣
弊工場に於て昨年新機械發明後製造上に一大進歩を來し甚だ迅速に是れを製造し得べく從て最も廉價に販賣致す可く候間陸續御注文あられん事を希望す
晩香坂市バウエル街五四五
川崎兄弟工場

和洋雜食料品一切
エキスプレス
晩香坂市バウエル街二百十三番地
(でんわ)三五九七
松宮商店

紳士婦人家家具裝飾品類一切
洋服及各反物類
卸問屋
グリンシーズ
Greenshields & Co.
345 Water St. City. Tel.77

神藥
ローマンパール
ROMAN PEARLS.
◎効能
本藥は男子の精氣衰弱、生殖器萎縮に特効あり、老衰の人も之を用ゆれば青年の如くなり、青年之を用ゆれば元氣益々旺盛となり自然の妙慾を樂しむ事を得る神藥なり
(定價一瓶三弗)
◎注文法
此藥御入用の御方は廣告を切り抜き米貨三弗を添へて御申込あらば直に詳細なる効能書及用法を添へ送附すべし
◎本舗は世界何處を問はず同價にて御需に應ずべく若し効力なき節は代價は返還す
THE ESTHETIC CHEMICAL Co.
716-7th Ave. New York N. Y.

TRADE MARK
JAPAN RICE MILL Co.
美味の日本米御望みの御方は『スター』印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坂バリス街二四九
日本精米所
持主 根來勝之助
醤油卸賣
(郵函二五四〇)(郵函六四九)

菓子製造
和洋雜貨商
バウエル街四三七
鈴木商店
(電話六〇……郵函五七五)

日本美術雜貨
同市ドグラス街九十番
東洋ザー
鰐部朝之助
ヴヰクトリア市ガバーメント街五二番(郵函五三二)
横濱ヤー

領事館諸願届代書
バウエル街三百四十五
土田商店内
吉田艶三郎

ウエストミンスター街三八
株式會社
土木受負
Japanese General Contract Co. Ltd.
228 Westminster Ave. Vancouver, B. C.
P. O. Box 550. Telephone 3024
ピ井クトリア支社
29 Store St., Victoria, B.C.
P. O. Box 388 Phone 1566
カンバランド支社
Box 122 Cumberland, B. C.

日本語通辯
地所家屋周旋
火災保險代理
晩市バウエル街二六七
ウヲールターエス、ヤング
電話A一二〇四

洗濯業
從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀に御用相辨じ申候
ウエストミンスター街二八
大倉洗濯所

本紙 一ケ月 五仙
定價 六ケ月 參拾五仙
一ケ年 壹弗五拾仙
(郵券代用一割增但一切前金の事)
廣告は御依頼の節御相談可申上候
英領加奈陀晩香坂市郵函五五〇 電話三〇六五
發行兼編輯人 大濱金次
The Continental News.
Published Daily Except Sunday.
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
P. O. Box 550
Published (by Kinji Ohama.
Subscription Price One Copy 5c
One Month 35; 6 Month $20
One year $3.50 Postage F.

The Continental News
124 Gore Ave.
Vancouver, B. C.
P. O. Box 550
本社へ御用の節は左記アドレスを切取り狀袋に貼り付け御申込みありたし